



普通高等教育“十一五”国家级规划教材



# 视听说学生用书 1

Viewing, Listening & Speaking  
Companion Book • Book One

《新时代交互英语——视听说》(全新版)编写组 编

# 新时代交互英语 NEW ERA INTERACTIVE ENGLISH

网络版组合装



全新版

New Edition

清华大学出版社



# 《新时代交互英语》 *New Era Interactive English*

## 高职高专版

《新时代交互英语——高职高专综合英语教程》(含单机版多媒体教学软件和 MP3) (1-3册)  
《新时代交互英语——高职高专综合英语教程》教学参考书 (1-3册)

## 大学版

《新时代交互英语——预备级综合教程》(含单机版多媒体教学软件) (1-2级)  
《新时代交互英语——预备级综合教程》配套音带 (1-2级)  
《新时代交互英语——预备级综合教程》教学参考书 (1-2级)

《新时代交互英语——视听说》(全新版)(含多媒体核心课程、学生用书和 MP3) (1-4级)  
《新时代交互英语——视听说》(全新版) 教学参考书 (1-4级)  
《新时代交互英语——视听拓展训练》(含 CD、VCD) (上、下册)  
《新时代交互英语——新闻英语视听说》(另配专用网站及3张CD)

《新时代交互英语——读写译》(全新版)(含学生用书、多媒体教学软件和 MP3) (1-4级)  
《新时代交互英语——读写译》(全新版) 教学参考书(赠送 CNN录像资料 CD-ROM) (1-4级)  
《新时代交互英语——快速阅读训练》(上、下册)

《新时代交互英语》网络辅助教学管理平台(全新版)(含视听说、读写译分级测试系统)

《开创新时代交互英语教学新模式》(教师必备, 免费赠送)



<http://www.neie.edu.cn>



<http://www.tup.com.cn>



<http://www.longman.com>

注: 学生必须获得各自专用账号方可进行多媒体核心课程的学习。  
凡购买教材者均可获得专用账号, 账号由学校有关部门统一分配, 账号重复使用无效。

ISBN 978-7-302-17417-2



9 787302 174172 >

ISBN 978-7-89486-947-0



9 787894 869470 >

总定价: 53.00元

(含学生用书、多媒体核心课程、  
用户账号, 三位一体, 缺一无效。免费赠送MP3光盘。)



普通高等教育“十一五”国家级规划教材



# **新时代交互英语** **NEW ERA** **INTERACTIVE** **ENGLISH**

# 1

**全新版**  
New Edition

**视听说学生用书**

Viewing, Listening & Speaking  
Companion Book • Book One

**网络版组合装**

《新时代交互英语——视听说》（全新版）编写组 编

清华大学出版社

北 京

Authorized Adaptation from the English language edition, entitled Longman English Interactive 1 Communication Companion, 1<sup>st</sup> Edition, 0-13-184340-0 by Michael Rost, Peter Watcyn-Jones, Pearson Education, Inc. publishing as Pearson Education ESL, Copyright © 2003.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

Adaptation edition published by TSINGHUA UNIVERSITY PRESS and PEARSON EDUCATION ASIA LTD., Copyright © 2008.

《新时代交互英语——视听说学生用书(全新版)》经培生教育出版集团独家授权相关素材,由清华大学出版社改编并独家出版发行。未经出版者书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书内容。

For sale and distribution in the People's Republic of China exclusively (except Taiwan, Hong Kong SAR and Macau SAR). 仅限于中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区和中国台湾地区)销售发行。

The Language Learning Strategy part in this book is taken from Dworak/Benz. *Tapestry Listening / Speaking* 1, 1E. © 2000 Heinle/ELT, a part of Cengage Learning, Inc. Reproduced by permission. [www.cengage.com/permissions](http://www.cengage.com/permissions)

北京市版权局著作权合同登记号 图字:01-2008-3531

本书封面贴有 Pearson Education (培生教育出版集团)激光防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

#### 图书在版编目(CIP)数据

新时代交互英语·视听说(网络版)第一级学生用书:全新版/《新时代交互英语》(全新版)编写组编. —2版. —北京:清华大学出版社,2008.8

ISBN 978-7-302-17417-2

I. 新… II. 新… III. 英语—听说教学—高等学校—教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 081763 号

责任编辑:刘细珍 丛东明

装帧设计:杨志杰 徐晖 高枫 傅瑞学

责任校对:王荣静

责任印制:李红英

出版发行:清华大学出版社

地址:北京清华大学学研大厦 A 座

<http://www.tup.com.cn>

邮编:100084

社总机:010-62770175

邮购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, [c-service@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:c-service@tup.tsinghua.edu.cn)

质量反馈:010-62772015, [zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn)

印装者:山东新华印刷厂临沂厂

经销:全国新华书店

开本:210×280 印张:13.25 插页:1 字数:405千字

版次:2008年8月第2版 印次:2008年8月第1次印刷

定价:53.00元

本书如存在文字不清、漏印、缺页、倒页、脱页等印装质量问题,请与清华大学出版社出版部联系调换。联系电话:(010)62770177 转 3103 产品编号:029165-01



## 《新时代交互英语——视听说 1》(全新版)编写组

策划与设计: 官 力

编 委 会: (按姓氏笔画排序)

王守仁 王法吉 王海啸 王 斌 邓联健 朱乐红 乔梦铎 刘世生  
李正栓 严 明 何高大 余渭深 汪火焰 张 森 陈仲利 欧阳铨  
罗立胜 夏纪梅 郭海云 嵇伟武 温荣耀 谢福之 樊葳葳

原 版 作 者: Michael Rost Peter Watcyn-Jones

分 册 主 编: 谢小苑

分册副主编: 杨玉兰

分 册 主 审: 陈 红 赵增虎 李 昕

分 册 编 者: 陈 博 王珺琳 李凤华 张长缨 王 静 Dawnelle McCloskey

朱菊芬 周相利 林 健 邵元生

---

## 《新时代交互英语——视听说 1》(第一版)编写组

策划与设计: 官 力

总 主 编: 李荫华

系 列 主 编: 赵 勇

系 列 主 审: Simon Buckland

分 册 主 编: 何福胜 Natalia Ignatova

分 册 编 者: 方艳华 倪如慧 陈 炜 浦 江 赖 春 Rick Banghart Ken Dirkin

# 全新版改版说明

《新时代交互英语》(全新版)是在普通高等教育“十五”国家级规划教材《新时代交互英语——视听说》和《新时代交互英语——读写译》的基础上修订而成,属普通高等教育“十一五”国家级规划教材,主要供大学英语基础阶段的学生使用。全部教材除了纸质的学生用书和教学参考书以外,均配有基于网络的或单机使用的多媒体教学软件(CD-ROM)、MP3、教学课件、配套的网络辅助教学管理平台和分级测试系统等。

本套教材第1版自2003年出版以来,得到了全国多所高校广大师生的普遍欢迎和认同。大家一致认为:本套教材很好地体现了教育部大学英语教学改革思路,强调学生自主学习能力和综合应用能力的培养,在语言知识、学习策略、跨文化交际和应用技能等方面有翔实的教学内容和科学的规划,加之该套教材提供了以现代多媒体教育技术为平台、网络技术为支撑的全新交互式教学软件和教学模式的设计,成功地构建出传统课堂教学与网络教学相结合的混合型教学模式,将网上自主学习与教师课堂面授相结合,充分利用先进的信息技术与教育技术,吸收和继承传统课堂教学的优点,运用多媒体技术在英语学习中的优势,发挥教师的主导作用,充分体现学生的认知主体作用,调动教师和学生两方面的主动性,优化学习过程和学习效果,提高学生英语应用能力,为实现新时期大学英语乃至中国高等教育其他学科教学理念的转变、教学模式的改革、交互式立体化数字出版等方面做出了创新性贡献。

这套教材在2003年教育部组织的大学英语教学系统验收会上,以专家全票通过、总分第一的成绩通过验收;2005年教材主创人员与以本套教材为大学英语核心教材的北京理工大学一起获得第五届高等教育国家级教学成果一等奖;清华大学、北京交通大学等获得第五届高等教育国家级教学成果二等奖;2006年获得首届中华优秀出版物(电子)奖和第七届全国高校出版社优秀畅销书奖;2007年获得第二届中国数字出版博览会优秀作品奖;使用院校也纷纷反映教学效果比较凸显。经过四年多的教学实践,原版教材在表现出许多优点的同时也反映出一些不足。为此,我们在本次改版中进行了全面修订。

本次修订根据2007年7月教育部最新发布的《大学英语课程教学要求》(以下简称“《教学要求》”)以及全国大学英语四、六级考试的最新变化和要求,广泛征集和听取了全国100多所《新时代交互英语》使用院校对这套教材提出的改进意见和建议,同时考虑到新时期国家和社会对高素质人才培养、学生适应未来英语计算机网考等方面的实际需要和可操作性,尽可能保留和继承原版教材的优点,对学生用书、教学参考书、计算机多媒体学习软件、录音磁带以及网络辅助管理平台等进行了全新设计、修订和改版。本次《视听说》的修订主要包括以下五个方面。

## 1. 学生用书

在内容上,增加了语言功能、学习策略和跨文化交际技巧板块;对听说教学内容和训练进行了进一步补充,新增了许多与新型四、六级考试听力题型和难度相仿的听力练习;设计了 Learning by Doing 板块,以锻炼学生课后综合利用网络资源获取信息、整理信息、传达信息的实际动手能力;增加了围绕每单元重点话语功能的常用表达和帮助学生自我检测的自评表;进一步简化和优化面授课堂口语活动的设计与练习题型题量;增加了级别总词汇表等。在练习形式上,

更加注重素材的丰富多彩和可操作性,使结构更趋完善。

## 2. MP3 光盘

将旧版磁带/CD 转换成 MP3 光盘,免费赠送给学生,方便学生使用。录音内容和长度也根据学生用书新增的听力练习有所增加和更新。

## 3. 教学参考书

增加了软件中 Apply 环节视频的文字脚本。板块内容按照学生用书内容重新梳理,与学生用书一一对应,人性化设计,方便教师使用。

## 4. 学习软件

针对广大客户提出的学习进程相对不可逆、不方便复习的意见,进行了调整和处理。软件提示更加友好,避免误操作;语音识别进一步精确和细化;练习设计更加适应未来四、六级机考;增强软件运行的稳定性等。

## 5. 网络管理辅助平台

对数据库进行更合理的设计,确保数据库的高效运行;优化组合教学管理平台的各项功能,使平台的管理和监控功能更加强大,同时尽量简化操作步骤;进一步改进测试出题和成绩统计策略,以提高考试成绩的有效性;提高软件运行速度和系统运行的稳定性和兼容性等。

改版后的《视听说》教材,在课程设计方面,更加追求学习过程符合循序渐进、先输入、再输出的语言学习自然规律。在继承和发挥第 1 版教材先“看”大意,再“听”细节,最后再“说”出口的“视-听-说”编排设计的基础上,要求学生先“学习”听说学习策略,再“应用”所学的学习策略。课堂口语活动设计从易到难,以“控制型(controlled)”到“自由型(free)”的形式变化,对学生自主学习时输入的语言提供内化的过程,给学生提供语言输出的平台。教程的整个学习过程安排紧扣课文主题,又不拘泥于课文,给学生提供应用的机会,真正做到学以致用。另外,考虑到学生上机学习的时间和各方面的条件限制,全新版《视听说》教程还对多媒体光盘学习系统、MP3 光盘、学生用书、网络平台的功能和相应的内容结构进行了人性化的合理调整和修改,旨在更好地体现现代技术与教学的有机结合。教材除了给学生提供很好的立体化、生动、活泼的英语学习环境以外,还给学生和老师提供更多的方便,使课堂教学和自主学习能更好地相互衔接,使教学手段和方式更加灵活多样,更好地促进个性化、交互式和自主性学习,提高教学效果,培养学生的综合应用能力。

全新版《视听说》的修订和改版凝聚了国内外近 20 家教学单位、60 多位英语教育与教学界的专家、一线教师和十几位计算机编程技术人员的辛勤汗水与智慧。其中担当策划与设计的官力编审全面负责全新版系列教材的立项与申请、策划与组织,协调各方力量,确保编写、技术开发等工作的顺利开展与实施;提出了全新版教材要更加突出本套教材自第 1 版编写与出版以来就一贯坚持的“以学生为中心”、“以能力培养为目标”、“以应用为目的”、“以人才培养为根本”的编写原则;强调教材应充分体现培养学生自主学习能力和良好学习习惯,注重形成性评价和学生参与的“交互式-个性化-自主性”教学理念和“授之以渔”(learning to learn)、“以实践为主”(learning by doing)、“稳扎稳打”(step by step)、“‘教-学-考-练’融为一体”(integrated method)等编写要求。在广泛听取各方面意见的基础上,官力编审规划并确立总体编写方案与细则、编写框架和样张体例,对教材的体系结构、内容框架、软件及平台的基本功能等进行了全新的系统设计,商定解决编写与改编中的相关问题,编写、修订或审定“改版说明”、“教材使用说明”、“体例说明”、“学习自查表”和部分稿件等。编委会所有成员参加了本版教材改编专题会议,为修订工作提出了非常重要的指导性建议和具体的改进意见。大部分编委还参与了具体书稿的审定工作,为书稿质量的提升提供了有力的保障。参加本册教材修订和改编工作的人员和分工情况大致如下:

本册主编谢小苑主要负责本书整体编写思路的贯彻、协调组织工作和所有单元内容的最后审定,同时还担任了具体的编写任务。副主编杨玉兰负责 1—4 单元的审校工作。编者的具体分工为:陈博负责编写 1—13 单元 Part A 及 Language Learning Strategy 的内容;谢小苑、王珺琳、王静、陈博负责编写 1—13 单元 Part B 的新增内容;谢小苑、陈博、王珺琳、张长缨负责编写 1—13 单元 Part C 的内容;陈博负责编写 1—13

单元 Part D 的内容;李凤华、Dawnelle McCloskey 负责编写 1—13 单元 Communication Tip 的内容。以下主审人员承担全书的审校工作,具体分工如下:杨玉兰、朱菊芬 1—4 单元,陈博 1—3 单元,王珺琳 4—5 单元,周相利、陈红 5—7 单元,张长缨 6—8 单元,赵增虎、林健 8—10 单元,王静 9—11 单元,谢小苑 12—13 单元,李昕、邵元生 11—13 单元。

《新时代交互英语——视听说》是基于培生教育出版集团出版的《朗文交互英语》网络教学体系,结合我国大学英语教学要求改编而成。作为本系列教材原始素材的授权方,培生教育出版集团对本次修订给予了很多支持。全新版中 Language Learning Strategy 板块的内容全部由圣智学习出版公司提供。电大在线远程教育技术有限公司克服种种困难,全力以赴,全面负责软件的开发、升级、安装和技术支持等方面的工作。此外,在此次修订的过程中,我们也得到了上一版教材的《视听说》系列主编赵勇等编者们的的大力支持和协助。Autumn Dodge 女士对全部书稿进行了审阅,提出了许多很好的修改意见。为了确保质量,我们还聘请了我国大学英语教育界具有丰富教学经验的专家、老师和出版界的资深编审对所有稿件进行了复审和终审。清华大学和清华大学出版社的相关领导对本套教材的改版与出版给予了高度重视和支持。清华大学出版社的相关图书和电子音像编辑们在与编者沟通联络、编辑加工、组织录音及制作等方面做了大量工作。在此对所有参与或关心、支持本系列教材改编工作的领导、专家及相关人员和公司一并表示最诚挚的感谢!对给我们提出意见或建议的老师和同学们表示深深的谢意!

我们希望全新版的教材能够以日臻完善的结构、丰富的内容、实用的形式和优良的质量来满足全国广大院校的人才培养、英语教学与管理、英语应用及考试等各方面的实际需要。由于编者水平和经验有限,教材中难免有不足之处,欢迎广大专家和师生随时给我们提出宝贵意见和建议。衷心祝愿各院校、各位老师和同学们不断取得教与学的新成果!

《新时代交互英语——视听说》(全新版)编写组

2008 年 7 月



# 教材使用说明

《新时代交互英语——视听说》教材包括三大部分：网络版计算机多媒体核心课程(Online Course CD-ROM)、学生用书(Companion Book)和配套听力练习 MP3 光盘。教材各部分的主要内容、作用以及使用建议说明如下。

## 一、网络版计算机多媒体核心课程(以下简称 CD-ROM)

CD-ROM 承载了《视听说》课程的核心内容、相关练习或自测、单元测试、阶段测试、级别测试、补充学习资源和学习工具等。为学生提供一个宽松自由、真实有效的交互式、自主性、个性化学习环境,供学生自主上机进行学习、操练和自我检测,是本教材的主体部分。

建议学生每周至少用 2 个小时的时间进行 CD-ROM 的学习,按系统设计的学习程序一步一步脚踏实地完成每个环节的学习。如有问题或疑问,可以利用《新时代交互英语》网络辅助管理平台(以下简称“平台”)向教师提问,或做好笔记,待面授课时向教师请教。

教师则要利用平台及时了解每个学生的学习进度、学习时间、学习成绩等相关情况,必要时通过平台为学生提供帮助、建议和指导。

## 二、学生用书

学生用书内容与 CD-ROM 的单元主题同步,是对 CD-ROM 的补充和提炼,是《视听说》课程中不可分割的有机组合之一,须配套使用。

每单元主要由四大部分组成: Part A (Learning Vocabulary)对本单元录像中出现的语言点和重点内容进行有条理的整理和操练,补充与本单元主题相关、日常交际场合常用的地道词汇及用法。建议学生充分利用学生用书对 CD-ROM 中的词汇等进行巩固,并尽量学以致用。Part B (More Listening)提供了延伸的离线听力训练内容以及相关的英美文化背景知识,学生需要在线下配合使用配套 MP3 光盘来完成相应的听力训练。Part C (Your Turn) 由 Language in Use 和 Oral Activities 组成,其中 Language in Use 提供了围绕录像核心内容和学习重点的语言功能,归纳和列举了典型、实用的表达法,供学生在面授课上完成口语作业时参考使用;而 Oral Activities 为课堂口语活动提供了形式多样的设计,供教师根据实际教学需要选择使用。Part D (Learning by Doing)让学生就相关话题进行信息搜索,并通过网上讨论与课堂交流,培养学生获取信息、分享信息、整理信息和口语输出的实际应用能力。

此外,每单元还有 Language Learning Strategy 和 Communication Tip 两个扩大认知的板块,为学生提供自主学习理论与方法上的指导和中西文化交流的知识。建议学生自主进行系统学习,并在平时有意识地注意实践和运用所学知识,以提高学习能力和国际交流与跨文化交际的能力和水平。

在学生用书的最后,我们还设计了一个学习情况自查表(Progress Portfolio),其目的是让学生对自己的学习情况进行回顾、总结和自评。建议老师在完成每单元的教学之后,翻阅每一位学生的学生用书,在 Progress Portfolio 的“教师评价”一栏中签署评价意见和老师姓名,尽可能地对每一位学生的自主学习情况给与关注、鼓励、评价、指导和确认。这样,便于学生随时检

查自己的学习情况,及时查漏补缺,更好地和老师进行互动,有效地帮助自己提高学习成效。

### 三、配套听力练习 MP3 光盘

MP3 包括 CD-ROM 中核心 Video、Apply Video 和学生用书 Part B (More Listening) 中的音频素材。其目的是让学生在离开计算机学习系统之后,还能反复听、练在线音频素材,一方面是进行离线预习和复习的必要工具,另一方面也是完成学生用书中 Part B 补充听力训练必不可少的载体。MP3 也是教材体系中不可或缺的一个部分,建议学生充分利用。教师也应通过检查、考试等方法有意识地引导学生充分发挥 MP3 的作用,以达到最佳学习效果。

以上教材的三个部分在内容上紧密相关,功能上相互补充,要求上协调一致。教好、学好《视听说》课程,除了在使用过程中要充分发挥以上三个不同载体教材的优势以外,我们还建议教师应定期与学生见面,组织课堂教学与交流,上好面授课(Class Meeting)。在面授课上,教师的主要作用是为学生答疑解惑,根据各单元的话语功能和主题,选择 Part C 和 Part D 中的部分口语活动组织口语练习,为学生营造一个真实环境下人与人之间的会话练习机会,同时检查学生对 CD-ROM、学生用书中教学内容的掌握情况,给学生有效的指导和帮助。

自本系列教材第 1 版在 2003 年出版以来,以上教材的使用方法和教学模式先后在全国 60 多所城市的众多使用院校中得到应用,取得了非常好的教学效果。我们希望每一位学生和教学单位根据各自的实际情况使用教材,安排教学。衷心希望本套“个性化-自主性-交互式”英语教材和“计算机自主学习与课堂教学相结合”的教学模式能够为我国大学英语教学改革提供“把手”,使每一位学生和教师在学习或教学的实践中不断取得更新、更好、更大的成绩。

### [注]关于 CD-ROM 的安装

一般情况下,学生无须在学校计算机房进行 CD-ROM 的安装。学生到学校指定机房上机学习时,只须用正确的个人账号和密码进行登陆,即可开始 CD-ROM 的学习。在学校网络畅通、个人电脑能与学校《新时代交互英语》服务器连通的情况下,学生可以用 CD-ROM 光盘在本地机进行安装,并利用个人电脑进行学习。出版社免费提供安装光盘和安装指南。如有需要,请向本校相关老师索取。

《新时代交互英语——视听说》(全新版)编写组

2008 年 7 月

# 第一版序言

在经济全球化进程不断加快的今天,如何培养大批具有较高英语应用能力、能适应国际交流需要的各类专业人才,是摆在我国高等教育面前的一个亟需解决的课题。为此,教育部启动了“高等学校教学质量与教学改革工程”。“大学英语教学改革”被列入该项工程的首批重点项目。教育部新近制定的《大学英语课程教学要求》(试行)规定我国大学英语的教学目标是“培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流”。在我国现有条件下,只有在更新教学理念,充分利用先进信息技术,尤其是多媒体技术和最大限度地吸收和继承原有的课堂教学优点的基础上,进一步改革大学英语教学模式,发挥多媒体技术在英语学习中的作用,提高学生的学习积极性,使学生能够自主学习、个性化学习和协作学习,才能够实现这一宏伟目标。

在教育部的领导下,清华大学出版社组织美国密歇根州立大学等国内外 20 多家单位 100 多位专家学者开发研制了具有全新教学理念的软件学习系统和立体化教材——《新时代交互英语》(*New Era Interactive English*)。

《新时代交互英语》根据《大学英语课程教学要求》设计开发,是教育部大学英语教学改革重点项目。它以全新的教学理念、崭新的教学模式和教学内容以及高新技术的渗透与国际尖端教育技术的应用,被列入“十五国家重点图书出版规划”项目,并得到了国家信息产业部电子发展基金等项目的大力支持。

《新时代交互英语》由《视听说》与《读写译》两个相对独立、又相互联系的部分组成,主要用于高校非英语专业大学生的基础英语学习。除《视听说》和《读写译》网络课程的学习系统及书本教材以外,《新时代交互英语》还包括“网络辅助平台”、“英语水平测试平台”和“学习资源库”等资源。计算机教学软件包含网络课程的主要内容,可用于局域网或基于 Web 的计算机网上学习,教科书和练习册等用于传统的课堂教学和学生课下练习。网络辅助平台为学籍管理、教学管理、教学评估、信息查询、网上提交与批改作业、信息反馈等提供服务。测试系统主要为新生进行英语实际水平分级测试,制定个人学习方案提出建议。学习资源库则是为培养学生学习兴趣,扩大学习范围,提供基本的学习援助而设计的。

《新时代交互英语》的主要特点如下:

一、具有世界一流高品质教学资源。《新时代交互英语》的教学内容根据我国最新大学英语教学的要求和中国学生学习英语的特点以及中国学生参加国内外各类英语考试的实际需要,在国际著名的朗文公司和汤姆森学习集团等最新原版录像、教学课件及文字教材的基础上改编而成。教材除了十分注重思想性、人文性、科学性、趣味性以及语言的真实地道、正确实用以外,还十分注重语言应用能力、学习策略、国际交流等能力的培养。另有包含电视报道等在内的大量的录像资料为学生营造语言环境,弥补学生出国机会少,与外国人接触不多、缺少听外籍教师讲课机会等的缺憾。

二、大量使用先进的信息技术。语音识别、语速控制、录音比较、阅读速度的选择与控制、高清晰度视频与音频的传送等技术在《新时代交互英语》中被广泛采用,可满足不同学生交互式、个性化、自主学习的需求。

三、计算机学习与课堂教学紧密结合。《新时代交互英语——视听说》课程的大部分内容依靠计算机丰富的视频、音频、Flash 等多媒体表现手法以及标准示范、跟读模仿、录音对比、机器判别等技术,激发学生的学习兴趣,充分调动学生的学习积极性,由学生在计算机上进行个性化的自主学习。与此同时,教师的小班辅导、课上与课下的作业和练习、教师的评价及检测等也是听说课程不可缺少的组成部分。而《新时代交互英语——读写译》课程原则上以课堂教学为主,配合以由机器控制的阅读速度训练、示范朗读、朗诵比较、翻译及注释的链接与查询、作业的判别与提交、相关录像资料的播放与讲解,以及每单元的测试与评估等计算机辅助功能,以弥补课堂教学的某些局限。

四、自主学习和学习过程管理相结合。学生在计算机系统上的学习不受时间地点的限制,但个性化、自主性学习不等于没有教学管理和质量控制的随意学习。为了解除老师对学生跟计算机学英语无指导、无管理、无交互、无质量控制等方面的忧虑,实现对学习过程实时管理与有效的质量控制,《新时代交互英语》的教学软件根据学习并真正掌握外语实际应用能力的内在逻辑和学生的认知规律,对学习过程进行了严格的教学设计,要求学生认真完成每一个学习环节与步骤,并达到预定教学目标的要求,否则系统将提出重新学习的指令或强制性地让学生重新完成作业。

五、注重教学管理和教学相长的原则。教学软件设计通过网络辅助平台将学生的学习时间、学习进度、学习成绩、学习作业、学生与老师约课时间等相关信息及时传递给教师与管理者,便于教师对学生的上机学习的情况进行实时监控,并对其进行有针对性的辅导和管理。学生也可通过网络辅助平台,根据教师信息选择自己信任和喜欢的老师上课。通过网络辅助平台,还可以进行网上答疑,网上提交作业,对教学和教师进行评估等多项交互活动。

六、实时的形成评价和阶段性测试相结合。教学软件除了能及时、客观、公正地自动生成学习反馈和评价意见之外,还分别在《视听说》和《读写译》课程当中的不同单元、阶段及级别上设置了主客观测试题,为学生寻找薄弱环节、总结经验、适应考试、调整学习计划与方法提供良好的手段。

七、注重基础,培养兴趣。整个学习系统除了含有大量的课程内容以外,还配有电子词典、语音库、语法库、词汇表、录像片断、补充阅读等丰富的学习资源,为学生学习更多的知识提供方便。

八、整套教材还具有表现形式立体多样,活泼新颖,技术性强,安全可靠,简单易操作等特点。

综上所述,《新时代交互英语》是一套采用先进信息技术和最新多媒体教学资源的全方位立体化新型教材。我们相信该教材会给广大师生带来新的感受,推动学生英语听说以及读写译实际应用能力的提高。同时我们也期待《新时代交互英语》的出版与使用为我国大学英语教学改革做出新的贡献。

由于《新时代交互英语》的研发是一个新的尝试,系统中难免会存在缺点和不足,望专家学者及广大师生不吝赐教。

教材编写项目组

2003年11月16日

# INFORMATION FOR USERS

## 1. INTRODUCTION

‘New Era Interactive English’ (NEIE) represents an exciting new approach to English learning, using a blend of technology-based and printed materials, together with classroom sessions with teachers. It has been designed specially for Chinese university students who are not English majors, to develop speaking and listening skills in authentic modern spoken American English, in a way which is stimulating, effective and efficient.

The ‘blended learning’ methodology which is used in ‘NEIE’ has three principal elements:

- i) Private study using interactive multimedia. This includes a wide range of activities, such as video stories and dialogues, computer-assessed pronunciation exercises, comprehension tests, reading activities and marked assessments.
- ii) Group and private study using a ‘Companion Book’ with audio cassette. This provides extended reading and listening practise, additional vocabulary, and communicative activities to try out in pairs or small groups.
- iii) Classroom meetings with teachers to practise and extend what you have learned.

‘Blended learning’ is widely regarded today as the most efficient way for adults to learn new skills, combining as it does the independence and flexibility of self-instruction with the guidance, feedback and motivational effect of teacher-led classroom lessons. So the most important thing to understand about ‘NEIE’ is that it is an integrated program: each element of it is designed to work with the rest, and the elements should be studied in the correct sequence. The rest of this guide explains to both students and teachers how and why the program works, and how to derive the maximum benefit from it, in an easy-to-follow question and answer form.

## 2. USING THE COURSE

### 2.1 Students’ information

Q—What’s the purpose of the online (computer) part of ‘NEIE’?

A—The online material has four main aims:

- i) to ‘immerse’ you in modern spoken American English, with a video story, video dialogues and interviews, and participation exercises where you can play a part in the dialogue, and record your own voice.
- ii) to present new vocabulary, idioms and structures in a clear and memorable context, and to enable you to practise using this new language yourself in an appropriate context.



- iii) to assess your understanding of what you hear and your ability to reproduce it—it includes a specially developed tool for precise assessment of your pronunciation and intonation.
- iv) to enable course administrators (and you yourself) to monitor and assess your progress as you work your way through the exercises and tests.

**Q—What’s the purpose of the companion book?**

**A—**The companion book has three main aims:

- i) to serve as a printed reference guide to the online course, with vocabulary and idiom lists, exercises and explanations.
- ii) to extend your knowledge of vocabulary, through additional reading passages and exercises.
- iii) to help you to prepare for the classroom meetings and practise speaking English with friends and fellowstudents.

**Q—What’s the purpose of the classroom meetings, and why aren’t they called ‘lessons’?**

**A—**The classroom meetings are not lessons, because they’re not intended to teach you anything new.

They’re designed to help you practise what you learned when studying by yourself, in simulated real-life situations. Above all, they give you the opportunity to develop your speaking skills (while the rest of the course focuses principally on listening and reading).

**Q—How do the three elements (online, book and classroom) relate to each other?**

**A—**The online material is designed to present new language to you in a vivid and memorable context, and to enable you to practise and test your comprehension. The books take this new language content and practise and extend it, while the classroom meetings enable you to use the new language actively in communication with other people.

**Q—If I’m very busy, can I just study online and forget about the books and classroom meetings? Or just read the books, and leave out the computer materials and classroom meetings?**

**A—**We strongly advise you not to do this. The three components of ‘NEIE’ are closely integrated with each other, and the effectiveness of the learning program depends on using all three of them in the recommended sequence.

**Q—Can I choose which parts of the online program to study, or study them in a different order? For instance, can I just listen to the dialogues and leave out the rest of the program?**

**A—**No, you can’t. The various online exercises are in a fixed sequence, and you have to do them in that sequence, and finish one before you move on to the next. This is for the same reason that you have to do all the online and offline work: as an integrated learning program, ‘NEIE’ only works if you follow it exactly as designed.

**Q—How much time a week should I spend studying ‘NEIE’, and how does this break down in terms of online and offline study?**

**A—**We recommend a minimum of 2 hours a week, or 4 hours every two weeks. The breakdown is as follows: 1-2 hours online, 0.5-1 hours on the companion book, and 1 hour on the classroom meeting.

Q—I've never used a computer-based language teaching program before. How will I know how to use the program, and how the various different exercises work?

A—Don't worry, 'NEIE' is very simple to use, and every exercise has its own set of instructions, which you can consult on the computer before doing the exercise.

## 2.2 Teachers' information

Q—What exactly is different about 'NEIE', and how does it work?

A—As we explained above, 'NEIE' follows a 'blended learning' methodology. This means that computer-based multimedia, books and classroom teaching are used as parts of an integrated teaching program, where each component supports and complements the others.

Q—So how does 'NEIE' differ from the innumerable English-teaching CD-ROMs available on the market?

A—In the use of a blended learning approach. Self-study CD-ROMs don't incorporate any classroom lessons, nor any companion books, and they generally don't follow a consistent and controlled learning path either.

Q—How does the role of the teacher change in a blended learning context?

A—It depends on what one thinks of as the role of the teacher at the moment. If the teacher is seen as an educator, whose task is to use a variety of means and methods to develop his or her students' English skills, then 'blended learning' simply offers some new and more effective tools to achieve the same aims. However, to those who insist on seeing teachers as mere imparters of information, we would respectfully recommend that they widen their view, and acknowledge the broader and more ambitious educative role of the teacher today, in a world where young people have ever easier access to information of all kinds via electronic and other media.

Q—How can a computer teach English, when it has no understanding either of the language or of the people who are studying it?

A—Computers can't teach English, but people can learn English from computers, or rather from structured learning materials presented in a vivid and organised way on computers. The blended learning approach focuses on creating the optimum conditions for learning and retention, and the computer has a significant role in this context.

Q—What are the main benefits that the computer brings to English learning?

A—There are five main benefits:

- i) presenting authentic spoken American English in a vivid and memorable way to students with little or no exposure to native speakers, and who are studying in an entirely Chinese-speaking environment.
- ii) enabling students to practise using and repeating the new phrases and expressions they have learned in a safe, private and totally non-threatening environment.
- iii) enabling students to work at their own pace and their own convenience, without the time and other restrictions imposed by classes running according to fixed timetables.

- iv) enabling students to assess their own progress and performance, so as to become more effective and efficient learners, able to direct their own learning process.
- v) enabling teachers to monitor students' progress and performance, so as to provide academic reporting, and, if desired, guidance to students to help them make the best use of their time studying.

**Q—If the computer brings so many advantages, does this approach not diminish the importance of the teacher's role? To put it another way, is the aim of 'NEIE' in the long run to replace teachers by computers?**

**A**—Definitely not. The teacher has two roles which can and should never be substituted by machines:

- i) creating contexts for authentic person-to-person language use, monitoring what students say and providing guidance and feedback.
- ii) guiding and supporting students' work using the feedback information and reporting which comes from the online part of the study—so that teachers can continue to guide their students, even when they are not physically in the same place.

The philosophy of 'NEIE' is very simple: to allow people to do what they do best, and computers to do what they do best. The computer, for us, is an extension of the teacher, not the other way around.

**Q—How does the conduct of the classroom lessons change in a blended learning program, compared with a traditional teacher-led and mainly book-based course?**

**A**—If we follow the standard schema for a language teaching program, we can see it as divided into three phases:

- i) Presentation, where new language is presented to students in a context which enables them to understand at least the gist.
- ii) Practice, where students repeat and use what they have learned, initially mechanically (exact repetition) and then more creatively, with feedback from the teacher on accuracy and fluency.
- iii) Extension, where this new language is used in an authentic communicative context, and combined with other language which is already part of the student's repertoire.

In a conventional program all three phases are conducted by the teacher, whereas in a blended learning solution the first phase and most of the second phase (especially the mechanical repetition) take place online, with feedback from the system on comprehension, fluency and accuracy. The classroom is used exclusively for the final (creative) phase of practice and for the whole of the extension phase. This means that the teacher's primary role is to elicit and guide communication, affording the students the maximum of opportunities to speak. The term 'facilitator' is sometimes used to describe this new and vital function.

**Q—Are the skills needed for this new role the same as those needed for a conventional teaching program, and, if not, how can I develop the new skills needed?**

**A**—The creative practice and extension phases are sometimes neglected by English teachers, while the presentation phase is often overstressed, with excessive weight being placed on imparting information. Teachers who know how to avoid this danger, and to give their students authentic communicative practice, will be able to transfer their skills directly to 'NEIE'; those who have some difficulty

in this aspect of teaching should improve their skills by observing colleagues and seeking extra training if possible.

**Q—What about the monitoring of students' online work? Do I need to be a computer expert to do this, and will it add substantially to my workload?**

**A—**The answers are: no and no. The learner management system which is incorporated into 'NEIE' is extremely simple to use, and has a full online help system. The extra workload is very modest, involving no more than one data access per student per month on average.

**Q—How can I tell if students are not following the program correctly, or if they're having difficulties which are slowing their progress — and what should I do in such cases?**

**A—**The learner management system will show you your students' study records, from which you can see whether they're studying regularly and at a sufficiently fast pace to complete their courses. They're obliged by the system to do all the exercises in the correct order, so you don't need to monitor this, but you can tell whether students are having difficulty with aspects of the program by observing that the time they spend on certain (or all) activities is either too high or too low. In such cases you'll also notice when they come to the classroom meetings that they're below the level of their fellow-students, and you may either recommend more time spent in private study or putting the students down to a lower level, as you judge appropriate.